

INHALT

Geleitwort der Herausgeber	VII
Vorwort des Verfassers	VIII

I. EINLEITUNG

I.1 — Einführung	1
I.2 — Biographik	7
1. Chinesische Biographik	7
2. Buddhistische Biographik	8
3. <i>Cien zhuan</i>	10
4. Biographie und Hagiographie	11
I.3 — Buddhismus	17
1. Allgemeiner Hintergrund	17
2. Buddhismus Chinas vor Xuanzang	21
3. Xuanzangs Yogācāra	25
4. Ende des <i>dharma</i> und Zukunft Maitreyas	28

II. TEXTGESCHICHTE

II.1 — Die Biographen Xuanzangs	34
1. Huili	34
2. Daoxuan	37
3. Mingxiang	39
4. Yancong	39
5. Jingmai	40
6. Daoshi	41
II.2 — Quellenkritische Probleme	41
1. Explizite Evidenz	42
1.1. CEZ, KYL und SGSZ	42
2. Moderne Auslegungen	46
2.1. 'Berichtszeitraum' des Nachworts Huilis	48
2.2. 'Anmerkungen' Yancongs und zyklische Datierungen ..	49
2.3. Zur Zäsur innerhalb des <i>Cien zhuan</i>	51
3. Verhältnis CEZ, XZ, XGSZ	55
4. Schluß	58

III. HISTORISCHES UMFELD

III.1 — Taizong und Xuanzang	61
1. Li Shimins Griff nach der Herrschaft	61
2. Taizong und die Thronfolge	63
3. Der Koguryō-Konflikt	65
4. Taizongs Tod, Buddhismus, Xuanzang	66
III.2 — Cien-Kloster und Dayan-Stupa	72
1. Das Kloster und der Stupa	73
2. Das Kloster als buddhistisches Zentrum	77

III.3 — Die Inschriften des 'Vorworts' und der 'Notiz'	79
1. Die Inschrift Wang Xizhis	81
2. Inschriften Chu Suiliangs	82
3. Chu Suiliang und Taizong als Kalligraphiesammler	82
4. Chu Suiliangs Ende und der Aufstieg Wu Zetians	84

IV. XUANZANG

IV.1 — Herkunft und Jugend	88
IV.2 — Xuanzangs Reise	93
1. Reise	94
2. Zur Chronologie der Reise Xuanzangs	111
IV.3 — Xuanzang als Übersetzer	119
1. Xuanzangs Übersetzungswerk	119
2. Übersetzungsakademie	122
1. Geschichtlicher Hintergrund	122
2. Xuanzangs Akademie	124
3. Die Mitarbeiter	126
IV.4 — Traum und Tod	133
1. Die biographischen Bestimmungen	135
1. Ansprache und Antwort (<i>gan, ying</i>)	135
2. 'Wahrhaftigkeit' (<i>cheng/xin</i>), 'Streben' (<i>yuan</i>), Maitreya	137
3. Traum	143
4. Momentum	153
5. Macht der Werke	158
6. Freude	162
2. Xuanzangs Weg	164
3. Tod	185
4. Über-Setzen	189

V. ANHANG

V.1 Quellen	196
1. Buddhistische	196
2. Nicht-buddhistische Materialien	201
3. Textausgaben des <i>Cien zhuan</i>	203
V.2 Alphabetische Liste des Übersetzungswerk	204
V.3 Chronologie des Übersetzungswerkes	208
V.4 Chronologie zu Xuanzangs Leben	219
 Liste der Siglen	238
Anmerkungen	239
Literatur	309
1. Sammlungen	309
2. Buddhistische Quellen	309
3. Nicht-buddhistische Quellen	310
4. Referenzwerke	311
5. Chinesische und japanische Sekundärarbeiten	314
6. Westliche Sekundärarbeiten	330
Index	344
1. Nicht-chinesischer Index	344
2. Chinesischer Index	365